

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 57 (1986)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wetrok-Schulungscenter für rationelle Gebäudereinigung

## Kursdaten 1986

### 1. Allgemeiner Reinigungskurs

**Dienstag / Mittwoch / Donnerstag**  
 15./16./17. April  
 17./18./19. Juni  
 7./8./9. Oktober

### 2. Wirtschaftliche Hygiene in Spitälern und Heimen

**Mittwoch / Donnerstag**  
 9./10. April  
 1./2. Oktober

### 3. Informationstag für Reinigungs-Verantwortliche

**Dienstag**  
 27. Mai  
 14. Oktober

### 4. Rationelle Teppichreinigung

**Donnerstag**  
 24. April  
 18. September

### 5. Praktische Instruktion von Reinigungs-Abläufen

**Montag**  
 A) 10. März  
 17. November  
 B) 17. März  
 24. November

### 6. Bedienung und Wartung von Reinigungs-Automaten

**Donnerstag**  
 16. Oktober

### 7. Bauplanung und Unterhalt von Liegenschaften

**Donnerstag**  
 15. Mai

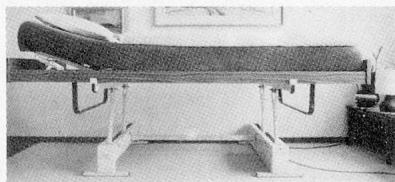
### 8. Planung und Organisation

**Dienstag**  
 13. Mai  
 28. Oktober

### 9. Wartung von Reinigungs-Maschinen

**Donnerstag**  
 11. September

Das ausführliche Kursprogramm und Anmeldeformulare erhalten Sie bei der DIET-HELM & CO. AG, Wetrok-Organisation, Eggibühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 301 30 30, intern 478.



## Kennen Sie den «FH-Bettheber»?

- er passt unter jedes Bett, stufenlos elektrisch verstellbar
- er hebt den Patienten so hoch, dass er mühelos gepflegt werden kann
- problemlos in jedem Auto transportierbar

FICKLER Geräte für die Heimpflege, 8542 Wiesendangen  
 Telefon 052 37 12 55

## ★ Vakuum-Verpacken zahlt sich aus ★

### Rotamat-Pico

\* Kammergerät für Portionen, portabel, Fr. 1950.-

### Rotamat-2000

\* auch für Grosspackungen, portabel, Fr. 2650.-

### Vakuum-Beutel

\* Expressversand, preiswert, beste Qualität, Mengenrabatte

**Rotavac Apparatebau, Goldackerweg 16, 8047 Zürich, Tel. 01/492 91 12**

## rex royal

system BRAVILOR

**Container-Brühanlagen  
 für Brühmengen von  
 1-20 Liter**

**Modell B 5 auf Wunsch  
 mit zusätzlicher Krug-  
 abfüllung**



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:  
 HGZ Maschinenbau AG  
 Postfach, 8046 Zürich 11  
 Tel. 01 57 14 40

**MUBA: Halle 300, Stand 711**



## Warum der Computer im Alters- und Pflegeheim Zumi-Park der wichtigste Mitarbeiter ist.

Für Herrn Meinrad Fässler, Verwaltungsdirektor im Alters- und Pflegeheim Zumi-Park, Zumikon, ist der Computer ein unerlässlicher Mitarbeiter.

Erstens erbringt das von FOODCONTROL konzipierte EDV-System wichtige Dienstleistungen bei der Ernährungsplanung.

Zweitens vereinfacht es das gesamte Rechnungswesen. Und drittens liefert es jederzeit die Zahlen, welche für das wirtschaftliche Führen des

Heimes unerlässlich sind. FOODCONTROL Ernährungsplanung: Die Pensionäre wählen aus den zur Auswahl stehenden Menüs und dem à-la-carte-Angebot das aus, was ihnen schmeckt. Der Computer errechnet für Diätpatienten die Nährwerte, vergleicht sie mit den Arztverordnungen und meldet Abweichungen sofort. Die Anpassungen erfolgen manuell. Für die Küchenorganisation erstellt

der Computer aufgrund der Essenswünsche (inkl. Diäten) eine detaillierte Koch- und mise-en-place-Liste sowie Anrichtekarten pro Gast und Mahlzeit.

Die EDV-Lösung FOODCONTROL für vielfältigste Arbeiten und Aufgaben in Heimen und Spitäler wird auf einem Computer von TEXAS INSTRUMENTS erbracht.

Das Team für EDV-Lösungen im Heimwesen:

Texas Instruments AG  
Riedstrasse 6  
8953 Dietikon  
Tel. 01 740 22 20

FOODCONTROL FCI AG  
Lägernstrasse 9  
8037 Zürich  
Tel. 01 363 88 11

Wir wünschen mehr Information über FOODCONTROL.

Firma/Name \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Texas Instruments AG, Riedstrasse 6,  
8953 Dietikon

SH

**TEXAS**  
**INSTRUMENTS**



## Unser Pflegebett mit maximaler Fusstieflagerung



## Notre lit de gériatrie avec maximum de position anti-trendelenbourg

Möbel für Spitäler, Heime und Anstalten, Garten- und Terrassenmöbel, Schul- und Saalmöbel, Möbel für Kantinen und Aufenthaltsräume, Hörsaalbestuhlungen, Tribünen-, Sportstätten- und Mehrzweckhallen-Bestuhlungen

Meubles pour: hôpitaux, cliniques, foyers et hômes, jardins et terrasses, écoles et salles de conférence, cantines, auditoires, tribunes, salles omnisports, salles polyvalentes

# sissach

Basler Eisenmöbelfabrik AG

Fabrique Bâloise  
de meubles en fer SA

4450 Sissach  
Tel. (061) 98 40 66

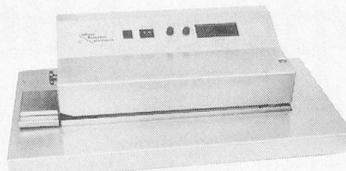
medicell

z. B. STERILISATION

Auszug aus unserem Verkaufsprogramm:

### Chirurgie / Orthopädie

- Aircast-Luftschiene
- Duraset-Kunststoffgips
- Hexelite, leichter Kunststoffgipsverband, wasserresistent
- Malleotrain, Knöchelbandage mit Silikon-Einlage
- Genutrain, Kniebandage mit Silikon-Einlage
- Epitrain, Ellbogenbandage mit Silikon-Einlage
- Fingerschienen, Handgelenkstützen Rucksackverband, Halskragen
- Desoutter-Gipssäge
- Spezialinstrumente
- Absaugschläuche mit und ohne Handstücke



### Sterilisation

- Beutel + Rollen aus Papier/Plastik
- Klebe- + Indikatorbänder
- Kontrollsysteme
- Folienschweissgeräte

### Büro / Verwaltung

- RICOH-Normalpapierkopiergeräte
- DYMO-Prägeapparate
- Plastiksichtmappen

### Medizin / Geriatrie

- Blutdruckmessgeräte
- Abteilungsinstrumente
- Superweiche Matratze, 3teilig
- Synthetisches Fell
- Fersenschutz
- Spezialkissen
- Hautpflegemittel
- medizinische 1xProdukte

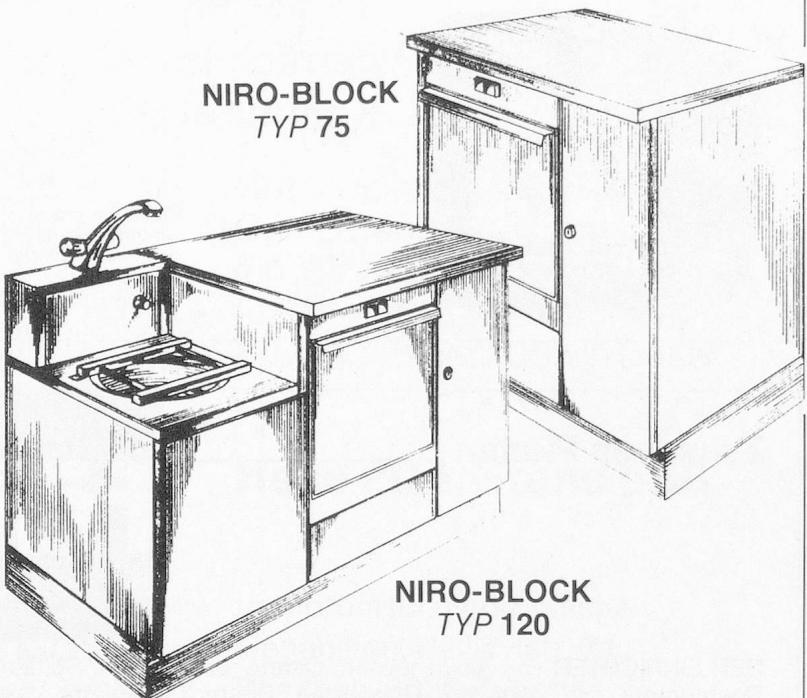


**CELLPACK AG**  
**Abt. Arzt- + Spitalbedarf**  
**5610 Wohlen, Tel. 057/21 11 11**

# Für jeden Fall das Richtige in preiswerter Spaltenqualität!

Steckbecken-Spülgeräte,  
Wand- und Standmodelle  
Halte- und Stützgriffkombinationen  
für Behinderte und ältere Menschen  
Ausgüsse, Spülen, komplettes  
Schrankprogramm  
OP-Waschstationen, Waschrinnen  
Medizin- und Nahrungsmittel-  
stationen  
Badewannen für Behinderte,  
Therapie-Wannen, Teilbäder,  
Duschböden  
Waschraum-Ausstattungen  
Reinraum-Technik  
Edelstahl-Schwimmbecken,  
Zubehör, Treppen, Geländer,  
Leitern usw.  
Säuglings-Pflegekombinationen

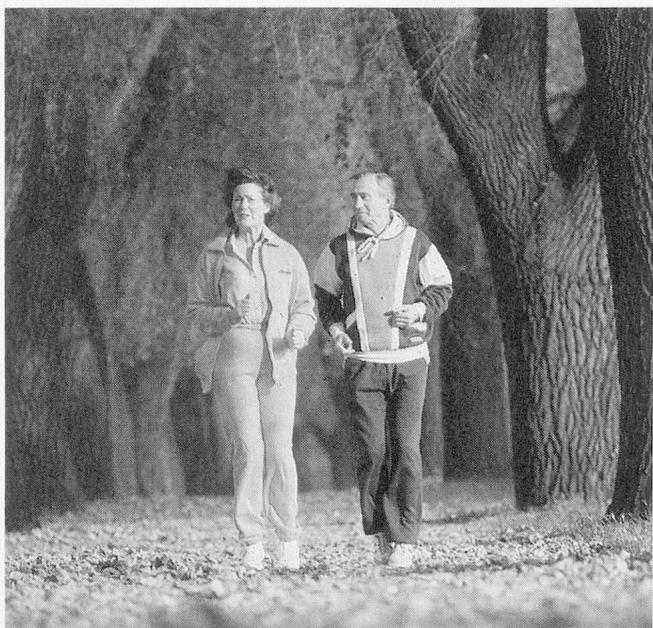
Verlangen Sie unseren  
Gesamtkatalog!



Copra Co

Eulachstrasse 20, Postfach 139, CH-8408 Winterthur Tel: 052-25 22 45

## Geniessen Sie die Gegenwart, um Ihre finanzielle Zukunft kümmern wir uns schon.



Pensionskasse für Spital-,  
Heim- und Pflegepersonal  
Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich,  
Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweizer Verbandes dipl. Schwestern für  
Wochenpflege, Säuglings- und Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930

Mit der Inkraftsetzung des BVG ist seit dem 1.Januar 1985 die berufliche Vorsorge in der Schweiz obligatorisch geworden. In diesem Gesetz sind die Minimalleistungen verankert, die jedoch von Fall zu Fall auf die individuellen Bedürfnisse des Mitglieds abzustimmen sind.

Die SHP versichert seit 55 Jahren ausschliesslich Institutionen und Einzelmitglieder aus dem Gesundheitswesen. Wir kennen deshalb Sie und Ihren Beruf wie keine anderen. Als Genossenschaft verfolgen wir keinerlei Gewinnabsichten. Alle Ertragsüberschüsse kommen unseren Mitgliedern in Form von Leistungsverbesserungen zugute.

Wählen Sie eine Pensionskasse, die mehr aus Ihrer beruflichen Vorsorge macht.

Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen.  
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.

Ich/wir habe(n) eine konkrete Anfrage.  
Bitte nehmen Sie mit mir/uns Kontakt auf.

SH

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Tel.:

**Wählen Sie zwischen  
23 Sorten  
herrlich fruchtiger  
Konfitüre!**



**fischlin**  
Hersteller feiner Konfitüren

Rufen Sie uns an,  
wir unterbreiten Ihnen  
gerne eine Offerte.

**FISCHLIN AG, ARTH**  
**Tel. 041/82 13 77/78**  
**Telex 868 396**

**Zwischen Planen**

**fäh**  
*Der Allesausrüster  
im Gastgewerbe*

**und Anschaffen**

DER EINRICHTER von Altersheimen, Cafeterias, Heimen, Spitätern, Hotels, Personalrestaurants, Menschen, Restaurants mit Porzellan, Glaswaren, Besteck, Tabletts, Service-Artikel auf den Tisch und Büffet, System-Geschirre (in alle bekannten Speiseverteil-Systeme), Rollmaterial, Küchengeräte, Kochgeschirre, Waagen, Aufschnittmaschinen, Mixer und andere Kleinapparate für die Küche, Rollmaterial.  
Muster-Ausstellung in Rapperswil/Samedan. Unsere sechs Aussendienst-Mitarbeiter beraten Sie gerne.

**Telefon 055 / 27 18 55**

**Fäh Glashalle AG 8640 Rapperswil SG**

Der neue

### **KLEINDAMPFERZEUGER JOLLY-VAP**

ist auf dem Markt. Ein sicherer Trumpf in Ihrer Büglerei. Mit dem Kesselinhalt von 4 Liter Wasser können Sie bei normaler Bügelaarbeit ca. 4 Stunden bügeln. Einfachste Bedienung! Der JOLLY-VAP darf in Ihrem Betrieb nicht fehlen! Er ist bestens geeignet für: chem. Reinigungen, Wäschereien, Schneidereien, Ateliers, Restaurants, Hotels, Spitäler etc. und natürlich auch für den Privathaushalt.

Überall, wo es etwas zum Bügeln gibt – ist der JOLLY-VAP am richtigen Platz.

#### **Gute Qualität zum günstigen Preis**

**Typ: JOLLY-VAP (SEV-geprüft)**

halbautomatisch, mit manueller Wasserspeisung. Sicherheits-thermostat bei Wassermangel – inkl. Dampfbügeleisen SWISS-MATIC – betriebsbereit!

#### **Technische Daten:**

Masse: 490 x 410 x 450 mm  
(Tischmodell)  
490 x 410 x 1180 mm  
(Standmodell/fahrbar)  
Kesselinhalt: (ca.) 4 Liter  
Betriebsdruck: 2.3-2.6 bar  
Dampferzeuger: 1500 W  
Bügeleisen: 800 W  
Stromspannung: 220 V  
Gewicht: 20 kg

**Preis (Tischmodell) Fr. 840.-**  
**Preis (Standmodell) Fr. 870.-**



Für den kostengünstigen Einkauf ist die  
**PROCHEMA BAAR AG**  
Ihr Partner – weil es sich lohnt!

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen oder besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung über BÜGELMASCHINEN-GERÄTE und ANLAGEN!

**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11 b, CH-6340 Baar  
Tel. 042/31 98 51, Telex 865 388 proc



**BLANCO TRANSPORTWAGEN** sparen Raum, denn...  
drei BLANCO-Wagen ineinandergeschoben brauchen  
nur 30 cm mehr Bodenfläche als einer allein.  
Robuste Konstruktion aus unverwüstlichem, pflege-  
leichtem Chromnickelstahl I8/10. Für Gastronom 2/1  
und 1/1.

Alle Auflagewinkel sind voll verschweisst.  
Das gibt eine unübertroffene Festigkeit.  
BLANCO-Transportwagen halten jedem Preis-Lei-  
stungsvergleich stand.

Verlangen Sie Detail-Informationen bei Ihrem Liefe-  
ranten oder direkt bei der BLANCO-Generalvertretung:

**BETANO BLANCO**

**BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43**



## Der Variabel

ist wendig, leicht, robust  
ist serienmäßig mit verstellbarer Rü-  
Lehne ausgestattet  
in d. Sitzbreiten 38, 41, 44, 50 cm  
erhältlich  
hat eine Menge nützliches Zubehör  
(z. B. Toiletteneinrichtungen)  
ist günstig und wird franko Haus geliefert.  
Kurz: Der Variabel hält, was er verspricht

**Gloor Rehabilitation & Co**

Elektro- und Handbetriebsfahrräder

Postadresse  
Bärenwilerstrasse 21  
4438 Langenbruck BL



BEC



Telefon  
062/601308

## LIEGESCHWIERIGKEITEN

Gutschein für ein  
Computerliegediagramm und  
ein feines Bettmüpfeli am  
fmL-Stand an der Natura vom  
8. bis 17. März 1986 in Basel.

## Halle 204, Stand 568

fmL Forum für medizinische  
Liegehilfen, Hallwylstr. 71,  
Postfach, 8036 Zürich

VSA

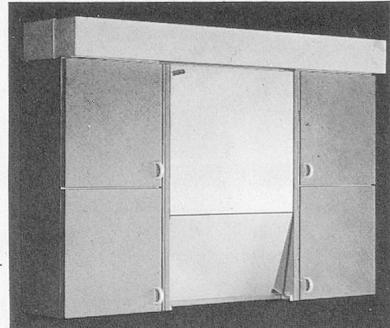


## Stufenlos verstellbarer Spiegelschrank

Verschiedene Modelle  
mit oder ohne seitliche  
Schränke.

Der untere Spiegelteil ist  
schwenkbar und kann  
stufenlos auf jeden  
Sichtwinkel eingestellt  
werden.

Alle Modelle mit oder  
ohne Einbauten wie Hand-  
tuchspender,  
Seifenspender,  
Sterilium, Steckdose usw.



**Unsere Stärke:** Anfertigung auf  
Ihr gewünschtes Mass und Ihre  
Farbe (auch Holz furniert möglich).

**TRIPPEL**

J.P. Trippel AG  
Sommeristrasse 37  
CH-8580 Amriswil  
(071) 67 15 15

SH

## LEBEN und GLAUBEN

Die Wochenzeitschrift  
auf christlicher Basis.  
Jede Woche eine neue Fülle von  
ausgewählten Beiträgen.

**Gratis** erhalten Sie Probenummern  
beim Verlag mit untenstehendem



### Gutschein

SH

für vier Gratis-Probenummern.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Auf Postkarte aufkleben oder in Couvert  
eingesteckt senden an

**LEBEN und  
GLAUBEN**  
3177 Laupen BE



Wir  
lösen  
Ihre  
Probleme  
mit



**«Unerwünschten Gästen»  
prompt und sorgfältig**

Verlangen Sie Referenzen  
Beratung und Offerten sind kostenlos  
**Hans Wyss AG, 8800 Thalwil, 01 720 85 86**

## HEMMI~KAFFEE

«Damit Ihre Gäste gerne wiederkommen und Ihr Kaffeeumsatz steigt»

### HEMMI & BAUR AG

Qualitätsrösterei  
für die Gastronomie, TWINNINGS-Tee

Tel. 01 201 16 30

Die kleine Kaffeerösterei in Zürich, mit der grossen Dienstleistungspalette für Sie!



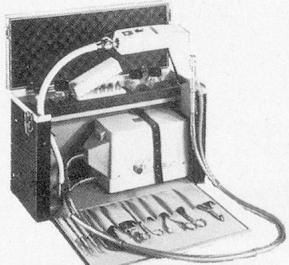
**Lenk**  
- das ganze Jahr!

### Kurs- und Sportzentrum Lenk (KUSPO)

Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungsräume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle.  
Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften.  
450 Betten (3 Chalets).

Informieren Sie sich **heute**, damit  
Sie schon **morgen**  
planen können.

CH-3775 Lenk Tel. 030/3 28 23



Eine Fusspflege-Praxis  
im Koffer! Ideal für  
stationäre  
Behandlungen in  
Heimen, Spitälern usw.

Verlangen Sie unsere  
komplette  
GRATIS-Dokumentation,  
«Alles für die Fusspraxis».

**SIMON KELLER AG**  
Fusspflege-Bedarf  
Lyssachstrasse 83  
Tel. 034/22 74 74  
3400 Burgdorf

## STOPFWAITE



...für Stofftiere, Kissen usw.

Eine Box mit 5 kg reicht für  
10—15 ca. 40 cm lange Stofftiere

Per Post Fr. 49.90 / Abgeholt Fr. 45.—

Neidhart + Co. AG, Wattefabrik  
8544 Rickenbach-Attikon  
Telefon 052/37 31 21

**Wir sind für Ihre  
Sauberkeit zuständig!**  
KEW Super-Sauger  
mit der patentierten Rollenbodendüse!  
Abfälle aller Art, ob trocken oder nass, sind  
kein Problem für die superstarken Gewerbe-  
und Industriestaubsauger von KEW

**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau/AR, Telefon 071-52 11 44



### Sargfabrik

Grösstes und reichhaltigstes Programm  
für alle Ansprüche

### Leichenwäsche

Einmalig schön und gut!

### Unsere Devise

Zuverlässige Bedienung bei fairen Preisen  
Machen Sie Preisvergleiche!



**RUDOLF EGLI AG**

CH-6215 Beromünster, Telefon 045-51 17 15 und 51 17 17

## Pro Juventute-Feriendorf Bosco della Bella

Zwischen Ponte Tresa und Luino liegen die originell und zweckmäßig eingerichteten 6-, 7- oder 10-Betten-Häuser.

Spiel- und Sportplätze, Pingpongtaische, Bocciabahnen, geheiztes und zur Hälfte gedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum.

Geeignet für Heimverlegungen, Sonderschulwochen, Therapiewochen usw. in Familiengruppen. Nicht rollstuhlgängig.

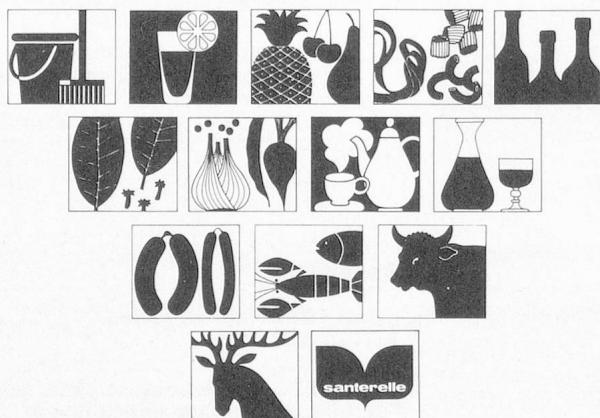
Attraktive Vor- und Nachsaisonpreise, Spezialangebot im Mai.

Nähtere Auskünfte:

Bosco della Bella, 6981 Ponte Cremena  
Tel. 091 73 13 66

**Alles für Küche, Keller  
und Economat!**

**Tout pour la cuisine, la cave  
et l'économat!**



**Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!  
HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!**



HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie  
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

HOWEG GASTRO 2540 Grenchen	Tel. 065 51 21 51	Filialen / Filiales:	7302 Landquart	Tel. 081 56 11 81
HOWEG FRIGO 2544 Bettlach	Tel. 065 54 11 01	1030 Bussigny	6802 Rivera	Tel. 091 95 22 21
		1906 Charrat	3920 Zermatt	Tel. 028 67 30 15
			6301 Zug	Tel. 042 31 09 31



**GASTGEWERBESCHULE LUZERN**

Grundschulung Kaderschulung Managementtraining Forschung  
seit 1974

Damen und Herren aus der Lebensmittelbranche und dem Gastgewerbe, die ins Gastgewerbe einsteigen oder im Gastgewerbe aufsteigen wollen, verlangen unverbindlich die Unterlagen für den nächsten

### **Wirtekurs neben der Berufsarbeit**

Mindestalter 20 Jahre. Die Wirteprüfung wird von der staatlichen (kantonalen) Wirtsprüfungskommission abgenommen und berechtigt zur Führung von Gastgewerbebetrieben jeder Art. (Wirtepatent).

Die Ausbildung eignet sich auch zur Weiterbildung.

**Gastgewerbeschule Luzern**  
Wesemlinstrasse 46, 6006 Luzern, 041-36 36 85

# **Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer**

## **«Super-Clean»**

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## **«Protectomat»**

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 34 05 61/62

**Filme zu Themen der Erziehung,  
zu sozialen und soziologischen  
Problemen, Filme für Senioren,  
zur Weiterbildung und zur  
vergnüglichen Unterhaltung**

Mit seiner riesigen 16-mm-Filmothek hat das Film Institut ein vielseitiges Programmangebot für Vereine, Schulen, Gewerkschaften, Pfarrämter, Heime, Wirtschaftsorganisationen und Gruppierungen aller Art.

Vom Zweiminuten-Trickfilm zum Unterrichts- und Dokumentarfilm, vom informativen Wirtschaftsfilm bis hin zum abendfüllenden Kinofilm – das FI hat sie alle: 560 Kurzfilme, 2724 Unterrichtsfilme, 3026 Gratisfilme und 452 Langspielfilme.

Verlangen Sie mit dem Coupon den Prospekt der Filmkataloge.

**F I FILM INSTITUT** Erlachstrasse 21, 3012 Bern  
Telefon 031 23 08 31

### **Coupon**

Senden Sie mir bitte Ihren Katalog-Prospekt für 16-mm-Filme

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

an das FILM INSTITUT  
Erlachstrasse 21, 3012 Bern